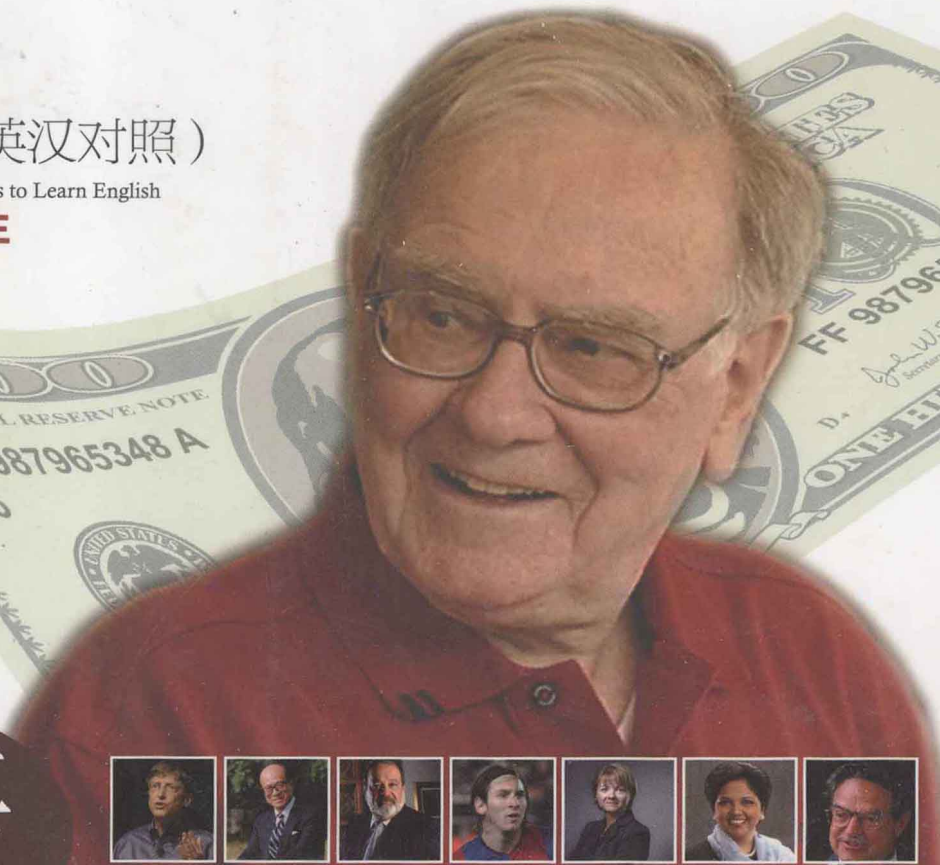




(英汉对照)

Smart Ways to Learn English

财富人生



英语



财富密码

一览世界富翁的财富秘密

Smart Ways to Learn English

主 编 江南羽 余利丹

榜样的力量：用激情成就梦想，你也可以不平凡！

对话**全球财富英雄榜**，偷窥全球亿万富翁最原汁原味的**财富细节**！

分享**近百名**世界级富翁的**“成功因子”**，让你的财富观念不断升级，

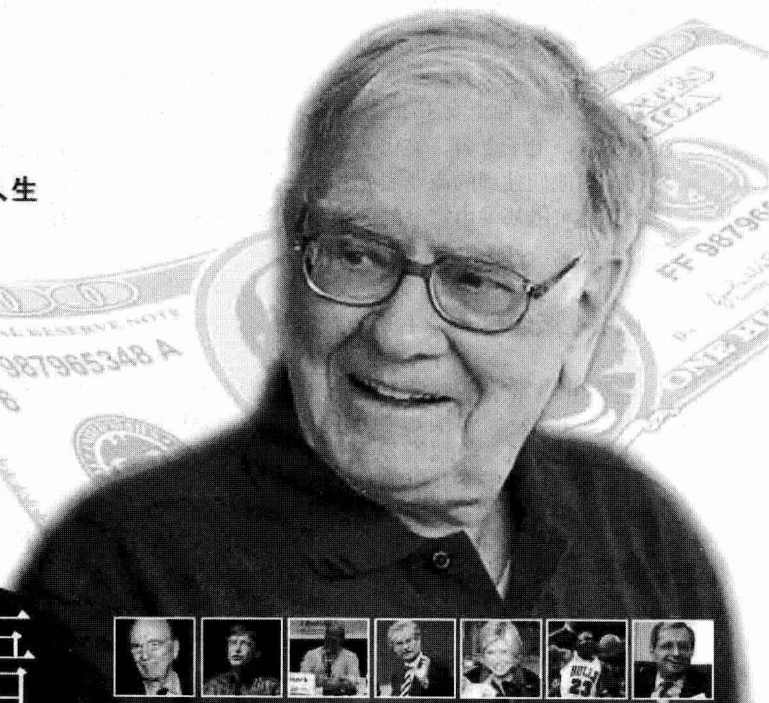
用英语打造自己的**财富帝国**！



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



财富人生



英语



财富密码

一览世界富翁的财富秘密

主 编 江南羽 余利丹



中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

内容提要

亿万富翁和普通人，到底哪里不同？很多人都想成为亿万富翁，但是怎样才能真正致富？《英语财富密码·一览世界富翁的财富秘密》将是你的良师益友。

全书以英文为载体，带给你最具代表性的全球近百位亿万富翁原汁原味的财富细节，这里有：墨西哥电信大亨卡洛斯·斯利姆·埃卢、世界女首富克里斯蒂·沃顿、曲奇女王凯瑟琳·金、金融大鳄乔治·索罗斯……涉猎IT金融、流通信、电子电器、文化艺术等各个领域。这些亿万富翁志存高远，见解犀利，用他们独到的商业眼光和富有深度的人生哲学，教你像亿万富翁一样思考。你可以从书中富翁的人生与事业经验里汲取不少灵感，不断升级自己的财富观念，打造出自己的财富帝国。

图书在版编目(CIP)数据

一览世界富翁的财富秘密：英文 / 江南羽，余利丹
主编. — 北京：中国水利水电出版社，2011.11
(财富人生·英语财富密码)
ISBN 978-7-5084-9072-4

I. ①一… II. ①江… ②余… III. ①英语—语言读物
②成功心理—通俗读物 IV. ①H319.4: B

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第210380号

策划编辑：陈 蕾 责任编辑：陈艳蕊 加工编辑：李 莹 封面设计：潘国文

书 名	财富人生 英语财富密码·一览世界富翁的财富秘密
作 者	主 编 江南羽 余利丹
出版发行	中国水利水电出版社 (北京市海淀区玉渊潭南路1号D座 100038) 网 址: www.waterpub.com.cn E-mail: mchannel@263.net (万水) sales@waterpub.com.cn
经 售	电 话: (010) 68367658 (发行部)、82562819 (万水) 北京科水图书销售中心(零售) 电 话: (010) 88383994、63202643、68545874 全国各地新华书店和相关出版物销售网点
排 版	北京万水电子信息有限公司
印 刷	北京蓝空印刷厂
规 格	170mm×240mm 16开本 17.75印张 420千字
版 次	2011年11月第1版 2011年11月第1次印刷
印 数	0001—7000册
定 价	32.80元

凡购买我社图书，如有缺页、倒页、脱页的，本社发行部负责调换
版权所有·侵权必究

使用说明

1 超精简标题，有的放矢深度阅读

标题蕴含丰富信息，既有富翁的头衔，又有富翁的职位；既能让你了解到富翁所涉猎的领域，又能让你清楚知道富翁在所从事领域中的地位。尤为突出的一点是，在标题中已经点明富翁最具代表性的特质，正是这些特质成就了富翁。简明的文字，博大的内涵，带给你的不仅是一本英语学习书，更是一本助你成功的励志书。

Tycoon
01

墨西哥电信大亨卡洛斯·斯利姆·埃卢：节俭的首富

Tycoon Profile 富翁抢先看

财富关键词：谨慎、节俭

职业：巴卡鲁集团老板，旗下拥有墨西哥电信公司、拉丁美洲最大的有线电视运营商美洲有线公司、卫星运营商帕尔集团等企业，经营涉足电视、饭店、石油勘探、金融和建筑。


牛耳事迹：2010年3月10日《美国《福布斯》杂志，在纽约揭晓了2010年度亿万富豪排行榜，墨西哥电信大亨卡洛斯·斯利姆·埃卢以590亿美元资产，取代美国微软公司创始人比尔·盖茨成为新的世界首富。他名下企业的总市值占到目前墨西哥股市总市值3660亿美元的近一半。而其所拥有的财富总额相当于墨西哥国内生产总值的8%，2011年福布斯全球富豪榜显示，埃卢再度荣登榜首，以740亿美元身价继续蝉联全球首富。

Carlos Slim Helu is a Mexican entrepreneur and businessman involved in a varied group of companies that include telecommunications, retail, banking and insurance, technology, and auto parts manufacturing businesses. He is the wealthiest Mexican man, the richest Latin American, and one of the top ten richest men in the world.

Carlos Slim Helu was born on the 28th of January, 1940 in Mexico City. His father Yusef Salim Haddad and mother Linda Helu were of Lebanese descent. Carlos was the 5th of 8 children. He studied engineering at the Universidad Nacional Autónoma de México.

The financial success that Slim Helu has achieved has been from finding profitable companies and making them profitable. Telefonos de México (Telmex) was acquired during a privatization period in 1990 of the Mexican government. Carlos was criticized for raising phone call costs soon after purchasing the business, but he went on to improve phone services in Mexico with the company offering local and long distance calls, mobile phone services, Internet services, and a telephone directory.

"It's not a question of arriving and putting in a whole new administration, but instead, arriving and "compacting" things as well as possible, reducing management layers. We want as few



2 可以hold住的富翁谈资

富翁抢先看，将富翁趣事一网打尽。分条排列，一目了然。财富关键词，寥寥数语道破富翁的财富细节。更有职位、身价、学历、编号、兴趣爱好、大众印象、牛叉事件等趣闻丰富你的谈资。抢先看富翁，学习休闲乐其中。

3 与最新的英文原版素材深度对话

所选文章均出自最新的英文原版素材，保证了英文的原汁原味。这里既有我们熟知的各界富翁，更有很多不为我们所熟悉的成功人士，他们以各自不同的方式，使你感动，给你震撼，让你思考。让你在感受地道英文的同时，也能与这些富翁进行心灵对话，从他们的身上去探索致富之道。

密码

management layers as possible, so that executives are very close to the operations. We also don't believe in having big corporate infrastructures." Carlos Slim Helu.

Carlos Slim Helu has been referred to as the "Warren Buffett of Latin America", but he thinks of himself as an operator of companies, rather than just an investor (like Buffett).

Even though he has admitted to having very poor computer skills, he sees the Internet and technology as a major growth area in his group of businesses. He owns the largest Internet Service Provider (ISP) in Mexico and has one of the largest in the United States of America with his acquisition of Prodigy. Slim also owns the major computer retailer CompUSA, with more than 200 retail stores throughout the USA and Puerto Rico.

"Technology is going to transform people's lives and society everywhere in the world. My main task is to understand what's going on and try to see where we can fit in." Carlos Slim Helu. Mexican telecommunications magnate Carlos Slim Helu has catapulted past Bill Gates to become the world's richest man, according to Forbes magazine. But most Americans still know relatively little about this private man with a \$54 billion fortune.

The Wall Street Journal once quipped that "it's hard to spend a day in Mexico and not put money in Slim's pocket." You can barely make a call without doing so: Slim's phone company Telmex—snagged up on the cheap in 1990—controls 80 percent of the landlines; its subsidiary América Móvil handles 70 percent of the cell service.

In addition to owning 6.9 percent of The New York Times Company, Carlos loaned the struggling publisher \$250 million last year, essentially saving it from financial ruin. Recently, rumors that Slim might buy a controlling stock in the company caused its shares to jump. Carlos, however, denies the stories.

Carlos Slim's net worth is equivalent to about 7 percent of Mexico's GDP. But from a young age, Slim has practiced legendary financial restraint. He still lives in the same modest 6-bedroom home where he's resided for the past three decades. His cramped bedroom is "the size of a Manhattan Hotel room." And, despite the prevalence of kidnappings in Mexico, Carlos Slim still drives himself to work.

Key Expressions

1. entrepreneur 企业家
2. insurance 保险业务
3. auto parts manufacturing 汽车零部件生产
4. engineering 工程
5. phone services 电话服务
6. mobile phone services 移动电话服务
7. management layer 管理层
8. computer retailer 电脑零售商
9. financial ruin 破产
10. a controlling stock 控股

4 速学高频话题关键词

话题关键词栏目，针对文章涉及的话题，精选出近10个常用表达，包括词汇、短语、词组、专有名词、专业术语等。篇篇话题都不同，极大地扩充你的知识面，丰富你的词汇库，不仅能提高你的英语阅读力，更能让你的英文写作、英汉互译、口语对话、听力理解等能力均得到提升。

编委 (排名不分先后)

于梦明	李洋	王亚楠	蒋学晨
杨鑫鑫	祝万伟	成翔	王巧梅
严国飞	林美思	郑伟强	何长领
王霞	张艳萍	高爱琴	杨晓丽
刘万云	吴淑严	武少辉	成琳
郭美兰	孙帅	梁俊茂	李远子
刘林	谢意	杨美莉	黄艳
代艺鸣	宋黎英	丁妍	

2

5 流畅的翻译助你无障碍阅读

准确流畅的参考翻译，让你真正做到阅读无障碍。参考译文可以一文多用，既可以用于辅助英文阅读，又可以作为英汉互译的好材料。轻松活泼的行文，还可以作为学习之余的休闲读物。

01 精彩译文

Translation

01

卡洛斯·斯利姆·埃卢是墨西哥的企业家，旗下拥有多个公司，涉及电信、零售、银行、保险、科技、汽车零部件生产等行业，他不仅是墨西哥，还是拉丁美洲最富有的人，也是世界上最富有的十个人之一。

1940年1月28日，卡洛斯出生于墨西哥城，他的父母都是黎巴嫩后裔，他在家里六个孩子中排行第五，他毕业于墨西哥国立自治大学土木工程系。

卡洛斯成功的秘诀在于他让市值低的公司重新盈利。1990年墨西哥政府对公司私有化运动，卡洛斯就是在这个期间收购的墨西哥电话公司。当时有人批评卡洛斯收购该公司就推高了电话费用，但也正是他才提高了墨西哥的电话服务水平，提供长途电话业务、移动电话业务、网络业务以及电话簿业务。

“我们不能说有了新业务就立即设立新的管理机构，我们应该尽量精简管理层，管理层越少越好。这样能使管理人员更熟悉公司的实际操作状况，我们也不会搞大型企业基础设施建设。”卡洛斯说。

卡洛斯被认为是“拉美版的巴菲特”，但是他认为自己是一个公司管理者，而不是像巴菲特那样的投资者。虽然从来不怎么懂电脑，但是他把网络和技术看成是自己所有业务中最主要的增长动力。他拥有墨西哥最大的网络服务提供商，收购美国非凡公司后，又拥有了全美最大的网络服务公司之一。他还拥有美国计算机销售公司（一家消费性电子产品，技术产品和计算机服务的零售商和经销商），在全美国和波多黎各拥有200多个零售店。

“技术正在改变世界各地人们的社会生活，我的主要任务就是要弄明白这个趋势并且抓住机遇。”卡洛斯说。

根据《福布斯》杂志，电信大亨卡洛斯已经超过盖茨成为全球最富有的人，尽管这样，在美国还是很少有人知道这个拥有540亿资产的富翁。

《华尔街日报》曾打趣说：“每年都能在墨西哥买上一天却不住卡洛斯酒店真省钱。”因为你打一次电话的费用都会让人卡洛斯的口袋里。卡洛斯在1990年以十分低廉的价格收购了墨西哥电话公司，而这家公司现在控制了墨西哥80%的陆上通讯业务；子公司美洲电信控制了70%的电话业务。

不仅拥有《纽约时报》公司6.9%的股份，卡洛斯还在去年借给该公司2.5亿美元，使该公司免于破产。最近有传言称卡洛斯想买下这家公司的绝大部分股份。这使得该公司的股票迅速上涨，然而卡洛斯本人否认了这个消息。

卡洛斯的净资产价值是墨西哥国内生产总值的7%，但是卡洛斯很小就在理财方面表现出惊人的约束力，十分节俭。三十多年来他一直住在一栋六层的房子里，他的房间很小，只有曼哈顿酒店房间那么大小。此外，虽然墨西哥频频出现绑架案，卡洛斯依然自己开车上班。



英语解密

密码

02 词汇学点

这是重点词汇及用法讲解

Language Notes

- telecommunication** [ˌtelɪkəˈmjuːnɪkəʃən] n. 电信
如：Telecommunications were disrupted by the brownout. 电信通讯因灯火管制而不能进行。
- descendant** [dɪˈsɛndənt] n. 后裔，子孙
如：He is a descendant of Queen Victoria. 他是维多利亚女王的后代。
- undervalued** [ʌndəˈvæljuːd] adj. 被低估的
如：This is an undervalued apartment. 这是房价被低估的公寓。
- privatization** [praɪvaɪzəɪʃən] n. 私有化
如：Thirdly, land privatization shook the bases of the Assyrian monarchy.
其次，土地私有化动摇了亚述帝国王权的基础。
- administration** [ədˌmɪnɪˈtreɪʃən] n. 管理
如：They should put the standardized administration into practice. 他们应该把标准化管理落到实处。
- compact** [ˈkɒmpækt] v. 使压紧
如：This is a kitchen device that compacted the trash. 这是可以压紧垃圾的厨房用具。
- infrastructure** [ˌɪnfroʊˈstrʌktʃə] n. 基础设施
如：The government wants to focus on the building of infrastructure this year. 今年政府想专注于基础设施建设。
- acquisition** [ˌækwɪzɪʃən] n. 收购
如：The acquisition of the company is not easy. 收购这家公司不容易。
- CompUSA** 美国计算机公司，是一家消费性电子产品、技术产品和计算机服务的零售商和经销商，其总部设在佛罗里达州的迈阿密。重组后，CompUSA公司成为美国商业公司SAB de CV公司的子公司并向接受控于股东卡洛斯·斯利姆。
- Puerto Rico** [ˈpuːrtoʊˈriːkəʊ] n. 波多黎各，位于加勒比海的大安的列斯群岛东部，全称波多黎各自治邦，包括波多黎各岛及贝克岛、库奈布拉等小岛。北临大西洋，南隔加勒比海，东与美属、英属维尔京群岛隔水相望，西隔莫纳海峡与多米尼加共和国为邻。
- magnate** [ˈmæɡnət] n. 大资本家，巨头
如：Do you know the world's most famous financial magnate? 你知道世界上最大的金融巨头吗？
- snag up** 抢购，最先抢到
如：If you get up earlier, you can have the chance to snag up the first prize. 如果你早点起床，可能就会有机会抢到一等奖。
- subsidiary** [səbˈsɪdiəri] n. 子公司
如：This company has many subsidiaries. 这家公司有很多子公司。
- be equivalent to** 与……相当
如：This word is equivalent to that one. 这个词的意思和那个词一样。
- restraint** [rɪˈtreɪnt] n. 抑制，克制
如：His rage was beyond restraint. 他怒不可遏。
- Kidnaping** [ˈkɪdnæpɪŋ] n. 绑架
如：Kidnaping is rampant in this country. 这个国家绑架案屡见不鲜。

6 边品富翁智慧边学词汇

为了让读者更好地理解文章的意思，书中提供了大量的词汇和短语注释。讲解详尽，释义紧扣原文。例句、词语辨析、相关短语、语言点延伸、专有名词背后的故事等全部囊括其中，讲解形式多样多彩，学习起来不枯燥，让你的英语学习加速度。

7 关键语法现象边学边用

长难句点津栏目，撷取文章中的精华难句，对其进行细致讲解，层层剖析句子结构，梳理长难句中出现的重点单词和词组，使你的英语句子分析能力有质的飞跃。另外，在解读长难句的过程中，会涉及语法知识，这对巩固语法知识也有裨益。

8 像富翁一样思考

如果你想成为富翁，就要像富翁一样思考，在一句句简洁凝练的话语中，凝聚了世界富翁的财富密码，这些富翁智慧是一种精神，它能带给你创造幸福和未来的激情。新时代的财富新法则，富翁梦想从这里起步！

03 长难句点津

Reading Tips

01

1. Carlos Slim Helu is a Mexican entrepreneur and businessman involved in a varied group of companies that include telecommunications, retail, banking and insurance, technology, and auto parts manufacturing businesses.

译文：卡洛斯·斯利姆·赫卢是墨西哥的企业家，旗下拥有多个公司，涉及电信、零售、银行、保险、科技、汽车零件制造等行业。

解析：be involved in 卷入，此处指拥有多家企业；a group of 指“一群、多个”，此处的用法还有 a flood of, a storm of, that 引导定语从句，修饰 companies；telecommunications 指电信，其后都是公司所涉及的各种业务。

2. Carlos was criticized for raising phone call costs soon after purchasing the business, but he went on to improve phone services in Mexico with the company offering local and long distance calls, mobile phone services, Internet services, and a telephone directory.

译文：刚时有人批评卡洛斯刚一收购该公司就提高了电话费用，但也正是他提高了墨西哥的电话服务水平，提供长距离电话业务、移动电话业务、网络业务以及电话簿业务。

解析：be criticized for doing... 而受到批评；raise costs 提高费用；after 引引时回状从句，表示“在……以后”，soon 是副词，表示“不久”，whenever, 强调时间不长；but 表示转折；go on to do 继续做另一件事；with sth. doing sth. “……做某事”，with 引导伴随结构。

3. In addition to owning 6.9 percent of The New York Times Company, Slim loaned the struggling publisher \$250 million last year, essentially saving it from financial ruin.

译文：不仅拥有《纽约时报》公司 6.9% 的股份，卡洛斯还在去年借给该公司 2.5 亿，使该公司免于破产的命运。

解析：In addition to 除……，后接动词的现在分词或着名词；loan sb. sth. 借给某人某物；struggling 指“挣扎中的，陷入困境的”，是动词的现在分词作为后置定语，修饰 publisher；saving 是动词的现在分词作为结果状语；save sth. from sth. 把……从……救出；essentially 根本上，表示程度。

财富密码

1. We want as few management layers as possible, so that executives are very close to the operations.

管理结构少越好，这样使管理层人员更容易与公司实际操作沟通。

2. Technology is going to transform people's lives and society everywhere in the world. My main task is to understand what's going on and try to see where we can fit in.

技术正在改变世界各地的人们的生活；我的主要任务就是弄明白整个趋势并抓住机遇。

9 榜样的力量再多一点

本部分提供更多世界富翁信息，作为补充阅读。榜样的力量不容忽视，每一位富翁身上都有很多值得学习的地方，在这里我们为您提供一个丰富的、充满魅力的阅读空间，让您走进来，试着和这些富翁交流，像他们一样执着于自己的奋斗目标，凭借聪明才智，运筹帷幄，打造自己的财富帝国。

Tycoon
93

乌克兰首富
雷纳托·阿克梅托夫 (Rinat Akhmetov)

阿克梅托夫的父亲是位煤矿公司老板，他也是个煤商和集发生意挣到了自己的第一桶金。后来他的公司发展成为今天的系统资本管理公司 (System Capital Management)。他旗下的钢铁企业 Melinvest 投资了伊里奇钢铁公司，从而提升了产量，推高了股价。此外，Medinvest 还投资了乌克兰最大的私营电力和煤炭企业 DTEK 还在本部和俄罗斯展开收购，并打算向欧洲国家出口电力。阿克梅托夫还是位狂热的足球迷，他斥资 4 亿美元在家乡顿涅茨克建造的新球场将成为 2012 年欧洲杯的新赛场。在 2011 年福布斯全球富豪榜上，阿克梅托夫拥有 160 亿美元资产，排名第 39 位。



Rinat Leontidovych Akhmetov (born on 21 September 1966) is a Ukrainian business oligarch. He is the founder and President of System Capital Management, and is ranked among the wealthiest men in the nation. Akhmetov is also the owner and President of the Ukrainian football club Shakhtar Donetsk. Since the 2007 Ukrainian parliamentary election Akhmetov has been a member of the Ukrainian Verkhovna Rada (parliament) for the Party of Regions.

Rinat Akhmetov was born in Donetsk, Ukrainian SSR to a Tatar working-class family—his father was a coal-miner, and his mother was a shop assistant. Rinat Akhmetov has an older brother, Igor, who as well worked as a coal miner but had to resign due to professional disease. Akhmetov is Bachelor of Arts / Science in economics at the Donetsk National University, he graduated in 2001.

Akhmetov became the head of Donetsk City Bank and a specialist in the banking sector. In 1996 he became the president of the football team, FC Shakhtar and has held this post since then.

Akhmetov founded System Capital Management Group (JSC "SCM") in 2000, and it has grown to be one of Ukraine's leading financial and industrial firms with revenues of \$18.539 billion in 2009, and in 2010 the value of Group assets made around \$16 billion, according to Forbes. Since March 2004 Rinat Akhmetov has been President of SCM and is its sole proprietor.

Tycoon
94

非洲首富
阿里科·丹格特 (Aliko Dangote)

在 2010 年一年时间里，阿里科·丹格特的财富从 21 亿美元大幅增长 55%，达到 138 亿美

而“精读”则要求读者对文章进行逐字逐句的深入理解。在“精读”过程中，读者需要关注文章的语法结构、词汇运用、修辞手法以及作者的写作意图。通过“精读”，读者可以更深入地理解文章的内容，提高自身的语言水平和阅读能力。

在“精读”过程中，读者可以采取以下策略：首先，要仔细阅读每一句话，理解其含义；其次，要注意文章中的关键词汇和短语，并记录下来；最后，要对文章的整体结构和逻辑进行梳理，理清作者的思路。

精读区

在“精读”过程中，读者需要关注文章的语法结构、词汇运用、修辞手法以及作者的写作意图。通过“精读”，读者可以更深入地理解文章的内容，提高自身的语言水平和阅读能力。在“精读”过程中，读者可以采取以下策略：首先，要仔细阅读每一句话，理解其含义；其次，要注意文章中的关键词汇和短语，并记录下来；最后，要对文章的整体结构和逻辑进行梳理，理清作者的思路。

英语财富密码·一览世界富翁的财富秘密

CONTENTS

目录

精读区

Tycoon 01	Carlos Slim Helu: The Frugal and the Richest 墨西哥电信大亨卡洛斯·斯利姆·埃卢：节俭的首富	1
Tycoon 02	Pierre Omidyar: Great Surfer on eBay 易趣创始人皮埃尔·奥米迪亚：电子商务冲浪者	6
Tycoon 03	Michael Dell: Try It 戴尔电脑CEO迈克·戴尔：勇于尝试	12
Tycoon 04	Larry Ellison: I Must Be the Boss 甲骨文公司CEO拉里·埃里森：我一定要当老板	16
Tycoon 05	Jack Ma: Connecting China with the World 阿里巴巴CEO马云：将中国与世界联通	21
Tycoon 06	Charles Ergen: Fighting the Odds 回声星公司CEO查尔斯·埃尔根：与困难做斗争	26
Tycoon 07	Bernard Arnault: The Father of Luxuries 法国首富伯纳德·阿诺特：奢侈品之父	31
Tycoon 08	François-Henri Pinault: King of Luxuries Empire 巴黎春天集团总裁弗朗索瓦·亨利·皮诺：奢侈品帝国之王	36
Tycoon 09	Phil Knight :When "Cool" Turns Cold 耐克公司创始人菲尔·奈特：当“酷”变“冷”的时候	42
Tycoon 10	Jim Sinegal: Retail Marvel in Low Key Costco公司CEO吉姆·斯耐格尔：低调的华丽	47
Tycoon 11	Brenda Barnes: Balance Between Family and Career 莎莉集团CEO布伦达·巴恩斯：平衡家庭和事业	52
Tycoon 12	Indra Nooyi: Performance with Purpose 百事总裁英德拉·努伊：为了明天而努力	57
Tycoon 13	Dietrich Mateschitz: From Catastrophe to Triumph 红牛集团创始人迪特里希·马特基茨：从惨败到凯旋	63
Tycoon 14	Tom Monaghan: Don't Dream about Being Good, Dream about Being the Best! 多米诺公司总裁汤姆·莫纳干：不求更好，只求最好	69
Tycoon 15	Kathleen King: Turn Hobbies into Careers 曲奇女王凯瑟琳·金：爱好就是我的职业	74
Tycoon 16	Li Ka-Shing: Outperform Your Competitors 华人首富李嘉诚：比竞争对手做好一点	80

Tycoon 17	Isadore Sharp: Employees Are Also My God 四季酒店集团创始人伊萨多·夏普：员工也是我的上帝	85
Tycoon 18	George Eastman: Customers Are like God 柯达公司创始人乔治·伊士曼：客户就是上帝	90
Tycoon 19	Ursula Burns: Straight-Talking Operator 施乐公司总裁厄休拉·伯恩斯：快刀斩乱麻	94
Tycoon 20	Jeffrey P. Bezos: A Practical Doer 亚马逊创始人杰夫·贝佐斯：行动的巨人	100
Tycoon 21	Anik Singal: Start from Scratch 联盟课堂执行总裁阿尼克·辛格勒：白手起家	104
Tycoon 22	Ruth Handler: Doll-dom Keeper 芭比娃娃之母露丝·汉德勒：玩具王国的守护者	109
Tycoon 23	Angela Braly: Keep a Low Note WellPoint 掌门人安吉拉·布拉莉：用战绩说话	114
Tycoon 24	Aaron Hall: Principle Accounts Borrego 总裁阿伦·霍尔：办事有原则	119
Tycoon 25	Lakshmi Mittal: The Making of Steel 英国首富拉克施密·米塔尔：钢铁是怎样炼成的	125
Tycoon 26	Tony Hayward: A Geologist Turned CEO 英国石油公司CEO托尼·海沃德：由地质学家转变为管理者	130
Tycoon 27	Mukesh Ambani: A High-Key Civilian Monarch 印度首富穆克什·安巴尼：高调的平民君主	135
Tycoon 28	Stephen Green: The One Who Made Miracles to Happen 汇丰银行全球总裁斯蒂芬·格林：创造奇迹的银行职员	140
Tycoon 29	George Soros: The Man Who Broke the Bank of England 金融大鳄乔治·索罗斯：打垮英格兰银行的人	145
Tycoon 30	Stuart Walton: Analyse Stock Market 神奇之手斯图尔特·沃顿：理智分析股市	150
Tycoon 31	Michael Lauer: Traders Hall of Famer 股市分析家迈克·劳尔：精明投资	155
Tycoon 32	James Dimon: The Adventurer 摩根大通银行CEO詹姆斯·戴蒙：冒险家	160
Tycoon 33	William Eckhardt: Turning Hobby into Careers 传奇人物威廉·埃克哈特：爱好也是生存手段	166
Tycoon 34	Aaron Patzer: The Number Cruncher Mint 理财公司创始人阿伦·帕泽尔：与数字打交道的年轻富豪	171
Tycoon 35	Steve Watson: Sensitive Investor 投资怪杰斯蒂文·沃森：理性投资商	176
Tycoon 36	Amancio Ortega Gaona: Somebody from Nobody 西班牙首富阿曼西奥·奥尔特加·高纳：小人物变大人物	181
Tycoon 37	Christy Walton: Benevolent Philanthropist 世界女首富克里斯蒂·沃顿：慷慨的慈善家	187

Tycoon 38	Eike Batista: A Remarkable Money Maker 巴西首富埃克·巴蒂斯塔：赚钱高手	193
Tycoon 39	Stefan Persson: The One Who Pushes Successful Expansion H&M首席执行官斯蒂芬·佩尔松：成功扩张的推动者	199
Tycoon 40	Sheldon Adelson: The King of Gambling 金沙集团董事长谢尔登·阿德尔森：赌王	205

泛读区

Tycoon 41	美国最富有的国会议员迈克·麦考尔 (Michael McCaul)	211
Tycoon 42	身家亿万的高级超模吉赛尔·邦辰 (Gisele Bundchen)	212
Tycoon 43	美国橄榄球联盟超级巨星汤姆·布雷迪 (Tom Brady)	213
Tycoon 44	叫好又叫座的好莱坞名流夫妇安吉丽娜·朱莉 (Angelina Jolie) 和布拉德·皮特 (Brad Pitt)	214
Tycoon 45	流行音乐性感天后碧昂斯·诺里斯 (Beyonce Knowles)	216
Tycoon 46	石油巨头洛克菲勒的曾孙杰伊·洛克菲勒 (Jay Rockefeller)	217
Tycoon 47	高片酬的好莱坞巨星汤姆·汉克斯 (Tom Hanks)	218
Tycoon 48	白手起家的亿万女富豪玛格丽特·惠特曼 (Margaret Whitman)	219
Tycoon 49	油气管道大王理查德·金德 (Richard Kinder)	220
Tycoon 50	汽车租赁行业巨头杰克·泰勒 (Jack Taylor)	221
Tycoon 51	安利创始人理查德·迪沃斯 (Richard DeVos)	223
Tycoon 52	富有的美国退役军人约翰·保罗·德约里尔 (John Paul DeJoria)	223
Tycoon 53	会赚钱的老兵老亨利·罗斯·佩罗 (Henry Ross Perot Sr.)	224
Tycoon 54	上进的“富二代”小亨利·罗斯·佩罗 (Henry Ross Perot Jr.)	226
Tycoon 55	广播业富豪查尔斯·杜兰 (Charles Dolan)	227
Tycoon 56	亿万富翁“都乐”创始人大卫·莫多克 (David Murdock)	228
Tycoon 57	富有的和平使者丹尼尔·亚伯拉罕 (S. Daniel Abraham)	229
Tycoon 58	“哥们”老板肯尼斯·亚当斯 (Kenneth Adams)	230
Tycoon 59	巴菲特的“好拍档”查尔斯·芒格 (Charles Munger)	232
Tycoon 60	收入最高的足球明星克里斯蒂亚诺·罗纳尔多 (Cristiano Ronaldo)	233
Tycoon 61	阿根廷足球天才“新马拉多纳”梅西 (Lionel Andrés Messi)	234
Tycoon 62	“华尔街空神”约翰·保尔森 (John Paulson)	235
Tycoon 63	赚钱赛过巴菲特詹姆斯·西蒙斯 (James Simons)	236
Tycoon 64	华尔街顶级操盘手史蒂夫·科恩 (Steve Cohen)	238
Tycoon 65	全球最大对冲基金掌门人雷伊·达里奥 (Ray Dalio)	239
Tycoon 66	硅谷的“老狐狸”埃里克·施密特 (Eric Schmidt)	240
Tycoon 67	印度的“比尔·盖茨”阿齐姆·普莱姆基 (Azim Premji)	241
Tycoon 68	欧洲软件巨擘创始人哈索·普拉特纳 (Hasso Plattner)	242
Tycoon 69	白手起家的巨富企业家詹姆斯·古德纳特 (James Goodnight)	243

Tycoon 70	IT帝国的神雕侠侣王雪红、陈文琦夫妇	245
Tycoon 71	“代工之王”郭台铭 (Terry Gou)	246
Tycoon 72	科学家与富豪融为一体的双面人戈登·摩尔 (Gordon Moore)	247
Tycoon 73	节俭的亿万富翁大卫·切瑞顿 (David Cheriton)	248
Tycoon 74	美国投资界“教父”约翰·多尔 (John Doerr)	249
Tycoon 75	全球“技术领域”投资之王维诺德·科斯拉 (Vinod Khosla)	251
Tycoon 76	顶级风险投资家迈克尔·莫里茨 (Michael Moritz)	252
Tycoon 77	世界上最年轻的亿万富豪达斯汀·莫斯科维茨 (Dustin Moskovitz)	254
Tycoon 78	年轻的Facebook亿万富豪肖恩·帕克 (Sean Parker)	255
Tycoon 79	十亿美元级的年轻富豪爱德华·萨维尔林 (Eduardo Saverin)	256
Tycoon 80	华尔街“独行侠”泰德·福斯特曼 (Ted Forstmann)	257
Tycoon 81	“无家可归”的亿万富翁尼古拉斯·伯格鲁恩 (Nicolas Berggruen)	259
Tycoon 82	“金牌钻石王老五”米哈伊尔·普罗霍罗夫 (Mikhail Prokhorov)	260
Tycoon 83	“穷人店”造就的大富翁卡尔·阿尔布莱切特 (Karl Albrecht)	261
Tycoon 84	俄罗斯新首富弗拉基米尔·利辛 (Vladimir Lisin)	262
Tycoon 85	世界上最有钱的女人莉莉安·贝当古 (Liliane Bettencourt)	263
Tycoon 86	加拿大传媒大亨大卫·汤姆森 (David Thomson)	265
Tycoon 87	纽约地区首富大卫·科克 (David Koch)	266
Tycoon 88	沃尔玛创始人最富有的儿子吉姆·沃尔顿 (Jim Walton)	267
Tycoon 89	杜比实验室有限公司创始人雷伊·杜比 (Ray Dolby)	268
Tycoon 90	“黑莓手机之父”麦克·拉扎里迪斯 (Mike Lazaridis)	269
Tycoon 91	“在线经济之王”查尔斯·施瓦布 (Charles Schwab)	270
Tycoon 92	沙特王室中的“商业奇才”阿苏德 (Prince Alwaleed Bin Talal Al Saud)	271
Tycoon 93	乌克兰首富雷纳托·阿克梅托夫 (Rinat Akhmetov)	273
Tycoon 94	非洲首富阿里科·丹格特 (Aliko Dangote)	273

Tycoon Profile 富翁抢先看

财富关键词：谨慎、节俭

职位：巴卡尔索集团老板，旗下拥有墨西哥电话公司、拉丁美洲最大移动电话运营商美洲移动通信公司、百货大鳄桑伯恩集团等企业，经营涉足旅馆、饭店、石油勘探、金融和建筑。

牛叉事迹：2010年3月10日美国《福布斯》杂志，在纽约揭晓了2010年度亿万富豪排行榜，墨西哥电信大亨卡洛斯·斯利姆·埃卢以590亿美元资产，取代美国微软公司创始人比尔·盖茨成为新的世界首富。他名下企业的总市值占到目前墨西哥股市总市值3660亿美元的近一半，而其个人所拥有的财富总额相当于墨西哥国内生产总值的8%。2011年福布斯全球富豪榜显示，埃卢再度登顶傲视群雄，以740亿美元身价继续蝉联全球首富。

Carlos Slim Helu is a Mexican entrepreneur and businessman involved in a varied group of companies that include telecommunications, retail, banking and insurance, technology, and auto parts manufacturing businesses. He is the wealthiest Mexican man, the richest Latin American, and one of the top ten richest men in the world.



Carlos Slim Helu was born on the 28th of January, 1940 in Mexico City. His father Yusef Salim Haddad and mother Linda Helu were of Lebanese descent. Carlos was the 5th of 6 children. He studied engineering at the Universidad Nacional Autonoma de Mexico.

The financial success that Slim Helu has achieved has been from finding undervalued companies and making them profitable. Telefonos de Mexico (Telmex) was acquired during a privatization period in 1990 of the Mexican government. Carlos was criticized for raising phone call costs soon after purchasing the business, but he went on to improve phone services in Mexico with the company offering local and long distance calls, mobile phone services, Internet services, and a telephone directory.

"It's not a question of arriving and putting in a whole new administration, but instead, arriving and "compacting" things as much as possible, reducing management layers. We want as few

Tycoon
01

Carlos Slim Helu: The Frugal and the Richest
墨西哥电信大亨卡洛斯·斯利姆·埃卢：节俭的首富

management layers as possible, so that executives are very close to the operations. We also don't believe in having big corporate infrastructures." Carlos Slim Helu.

Carlos Slim Helu has been referred to as the "Warren Buffett of Latin America", but he thinks of himself as an operator of companies, rather than just an investor (like Buffett).

Even though he has admitted to having very poor computer skills, he sees the Internet and technology as a major growth area in his group of businesses. He owns the largest Internet Service Provider (ISP) in Mexico and has one of the largest in the United States of America with his acquisition of Prodigy. Slim also owns the major computer retailer CompUSA, with more than 200 retail stores throughout the USA and Puerto Rico.

"Technology is going to transform people's lives and society everywhere in the world. My main task is to understand what's going on and try to see where we can fit in." Carlos Slim Helu. Mexican telecommunications magnate Carlos Slim Helu has catapulted past Bill Gates to become the world's richest person, according to Forbes magazine. But most Americans still know relatively little about this private man with a \$54 billion fortune.

The Wall Street Journal once quipped that "it's hard to spend a day in Mexico and not put money in Slim's pocket." You can barely make a call without doing so: Slim's phone company Telmex—snapped up on the cheap in 1990—controls 80 percent of the landlines; its subsidiary América Móvil handles 70 percent of the cell service.

In addition to owning 6.9 percent of The New York Times Company, Carlos loaned the struggling publisher \$250 million last year, essentially saving it from financial ruin. Recently, rumors that Slim might buy a controlling stock in the company caused its shares to jump. Carlos, however, denies the stories.

Carlos Slim's net worth is equivalent to about 7 percent of Mexico's GDP. But from a young age, Slim has practiced legendary financial restraint. He still lives in the same modest 6-bedroom home where he's resided for the past three decades. His cramped bedroom is "the size of a Manhattan Hotel room." And, despite the prevalence of kidnappings in Mexico, Carlos Slim still drives himself to work.

Key Expressions

1. entrepreneur 企业家
2. insurance 保险业务
3. auto parts manufacturing
汽车零部件生产
4. engineering 工程
5. phone services 电话服务
6. mobile phone services 移动电话服务
7. management layer 管理层
8. computer retailer 电脑零售商
9. financial ruin 破产
10. a controlling stock 控股

卡洛斯·斯利姆·埃卢是墨西哥的企业家，旗下拥有多个公司，涉及电信、零售、银行、保险、科技、汽车零部件生产等行业。他不仅是墨西哥，还是拉丁美洲最富有的人，也是世界上最富有的十个人之一。

1940年1月28日，卡洛斯出生于墨西哥城。他的父母都是黎巴嫩后裔。他在家六个孩子中排行第五。他毕业于墨西哥国立自治大学土木工程系。

卡洛斯成功的原因在于能让市值低的公司重新盈利。1990年墨西哥政府掀起公司私有化运动，卡洛斯就是在这个期间收购的墨西哥电话公司。当时有人批评卡洛斯刚收购该公司就提高了电话费用，但也正是他才提高了墨西哥的电信服务水平，提供长短途电话业务，移动电话业务，网络业务以及电话簿业务。

“我们不能说有了新业务就立即设立新的管理机构，我们应该尽量精简管理层。管理层越少越好，这样能使管理人员更熟悉公司的实际操作状况。我们也不会搞大型企业基础设施建设。”卡洛斯说。

卡洛斯被认为是“拉美洲的巴菲特”，但是他认为自己是一个公司管理者，而不是像巴菲特那样的投资者。

虽然他承认自己不怎么懂电脑，但是他把网络和技术看成是自己所有业务中最主要的增长动力。他拥有墨西哥最大的网络服务供应商，收购美国非凡公司后，又拥有了全美国最大的网络服务公司之一。他还拥有美国计算机销售公司（一家消费性电子产品，技术产品和计算机服务的零售商和经销商），在全美国和波多黎各有200多个零售店。

“技术正在改变世界各地人们的社会生活。我的主要任务就是要弄明白整个趋势并且抓住机遇。”卡洛斯说。

根据《福布斯》杂志，电信大亨卡洛斯已经超过盖茨成为全球最富有的人。尽管这样，在美国还是很少有人知道这个拥有540亿资产的富翁。

《华尔街日报》曾打趣说，“很难做到在墨西哥呆上一天却不往卡洛斯兜里塞钱。”因为你每打一次电话的费用最终都会落入卡洛斯的口袋里：卡洛斯在1990年以十分低廉的价格收购了墨西哥电话公司，而这家公司现在控制了墨西哥80%的陆上通讯业务；子公司美洲电信控制了70%的电话业务。

不仅拥有《纽约时报》公司6.9%的股份，卡洛斯还在去年借给该公司2.5亿美元，使该公司免于破产。最近有传言称卡洛斯想要买下这家公司的大部分股份，这使得该公司的股票迅速上涨。然而卡洛斯本人否认了这个消息。

卡洛斯的净资产大约是墨西哥国内生产总值的7%。但是卡洛斯很小就在理财方面表现出惊人的约束力，十分节俭。

三十多年来他一直住在一栋六居室的房子里。他的房间很小，只有曼哈顿酒店的房间那么大。此外，虽然墨西哥频频出现绑架案，卡洛斯依然自己开车去上班。



02 词汇多学点

这些重点单词及用法应该掌握!

Language Notes

1. **telecommunication** ['telikəm.ju:ni'keiʃən] n. 电讯
如: Telecommunications were disrupted by the brownout. 电信通讯因灯火管制而不能进行。
2. **descendent** [di'sendənt] n. 后裔, 子孙
如: He is a descendent of Queen Victoria. 他是维多利亚女王的后代。
3. **undervalued** [ʌndə'væljʊ:d] adj. 被低估的
如: This is an undervalued apartment. 这是套价值被低估的公寓。
4. **privatization** ['praɪvətai'zeɪʃən] n. 私有化
如: Thirdly, land privatization shook the bases of the Assyrian monarchy.
再次, 土地私有化动摇了亚述帝王权的基础。
5. **administration** [əd.mɪnɪs'treɪʃən] n. 管理
如: They should put the standardized administration into practice. 他们需把标准化管理落到实处。
6. **compact** [kəm'pækt] vt. 使压紧
如: This is a kitchen device that compacted the trash. 这是可以压紧垃圾的厨房用具。
7. **infrastructure** [ɪnfrə'strʌktʃə] n. 基础设施
如: The government wants to focus on the building of infrastructure this year. 今年政府想专注于基础设施建设。
8. **acquisition** [ækwi'zɪʃən] n. 收购
如: The acquisition of the company is not easy. 收购这家公司不容易。
9. **CompUSA** 美国计算机公司
它是一家消费性电子产品, 技术产品和计算机服务的零售商和经销商。其总部设在佛罗里达州的迈阿密。
重组后, CompUSA公司成为美国商业公司SAB de CV公司的子公司并间接受控于股东卡洛斯·斯利姆。
10. **Puerto Rico** [pwə:təu'ri:kəu] n. 波多黎各
位于加勒比海的大安的列斯群岛东部, 全称波多黎各自由邦。包括波多黎各岛及别克斯、库莱布拉等小岛。北临大西洋, 南濒加勒比海、东与美属、英属维尔京群岛隔水相望, 西隔莫纳海峡与多米尼加共和国为邻。
11. **magnate** [mægneɪt] n. 大资本家, 巨头
如: Do you know the world's most famous financial magnate? 你知道世界上最大的金融巨头吗?
12. **snap up** 抢购, 最先抢到手
如: If you get up earlier, you can have the chance to snap up the first prize.
如果你早点起床, 可能就会有抢到一等奖。
13. **subsidiary** [səb'sɪdʒəri] n. 子公司
如: This company has many subsidiaries. 这家公司有很多子公司。
14. **be equivalent to** 与……相当
如: This word is equivalent to that one. 这个词的意思和那个词一样。
15. **restraint** [rɪs'treɪnt] n. 抑制, 克制
如: His rage was beyond restraint. 他怒不可遏。
16. **kidnapping** ['kɪdnæpɪŋ] n. 绑架
如: Kidnapping is rampant in this country. 这个国家绑架现象很严重。

1. Carlos Slim Helu is a Mexican entrepreneur and businessman involved in a varied group of companies that include telecommunications, retail, banking and insurance, technology, and auto parts manufacturing businesses.

译文: 卡洛斯·斯利姆·埃卢是墨西哥的企业家, 旗下拥有多个公司, 涉及电信、零售、银行、保险、科技、汽车零部件生产等行业。

解析: be involved in卷入, 此处指拥有多家企业; a group of指“一群, 多个”, 此类用法还有a flood of, a storm of; that引导定语从句, 修饰companies; telecommunications指电信, 其后都是公司所涉及的各种业务。

2. Carlos was criticized for raising phone call costs soon after purchasing the business, but he went on to improve phone services in Mexico with the company offering local and long distance calls, mobile phone services, Internet services, and a telephone directory.

译文: 当时有人批评卡洛斯刚一收购该公司就提高了电话费用, 但也正是他提高了墨西哥的电信服务水平, 提供长短途电话业务, 移动电话业务, 网络业务以及电话簿业务。

解析: be criticized for因……而受到批评; raise costs提高费用; after引导时间状语从句, 表示“在……以后”, soon是副词, 表示“不久”, 修饰after, 强调时间不长; but表示转折; go on to do继续做另一件事; with sth. doing指“……做某事”, with引导伴随结构。

3. In addition to owning 6.9 percent of The New York Times Company, Slim loaned the struggling publisher \$250 million last year, essentially saving it from financial ruin.

译文: 不仅拥有《纽约时报》公司6.9%的股份, 卡洛斯还在去年借给该公司2.5亿, 使该公司免于破产的命运。

解析: in addition to除去……, 后接动词的现在分词或是名词; loan sb. sth.借给某人某物; struggling指“挣扎中的, 陷入困境的”, 是动词的现在分词作为前置定语, 修饰publisher; saving是动词的现在分词作为结果状语; save sth. from sth.把……从……救出来; essentially根本上, 表示程度。

财富密码

Code of Wealth

1. We want as few management layers as possible, so that executives are very close to the operations.

管理层越少越好, 这样能使管理人员更熟悉公司的实际操作状况。

2. Technology is going to transform people's lives and society everywhere in the world. My main task is to understand what's going on and try to see where we can fit in.

技术正在改变世界各地人们的社会生活。我的主要任务就是要弄明白整个趋势并且抓住机遇。

Tycoon Profile 富翁抢先看

成功关键词：追逐梦想

职位：易趣创始人

资产：55亿美元

牛叉事迹：皮埃尔·奥米迪亚 (PIERRE OMIDYAR)，全球电子商务领头羊eBay公司的创始人。他用网络拍卖引发了电子商务的变革。1995年奥米迪亚萌发出了网上拍卖的念头，从此孵化了世界最大的市场以及世界最成功的在线公司之一。eBay让奥米迪亚成了亿万富翁，但是比这更加重要的是，它使得无数创业者通过在eBay的网上销售成就了自己的事业。目前，奥米迪亚在为推动社会变革的组织和企业积极投资。

Tycoon 02

Pierre Omidyar: Great Surfer on eBay
易趣创始人皮埃尔·奥米迪亚：电子商务冲浪者

Omidyar went to work in General Magic, a software company, in 1994 and made extra money designing Web pages on the side. The girl he was dating at the time, Pamela Wesley, who would later become his wife, collected PEZ dispensers and often complained how difficult it was to meet others passionate about her hobby on the internet. Thoughtfully, Omidyar appended a small online auction to his personal website, so Pamela would make contacts with other collectors as well as buy and sell.

eBay (electronic Bay, as in the San Francisco Bay area), as it was when it first appeared in 1995, operated merely as a forum for people to sell and bid on various items. Omidyar did not back goods, mediate conflicts, or get involved if there were accusations of dishonesty or abuse of the system. Almost immediately, collectors of Barbie Dolls, Beanie Babies and the like flocked to eBay.

Three months after its launch, Omidyar had to ask his friend Jeff Skoll, also a programmer, for help. In order to cover the new costs involved with the growth of the business, Omidyar began charging a little change to list an item on the site and took a little commission if the item was bought.

Omidyar was intrigued by the technical problem of establishing an online venue for direct person-to-person auction

